

# 魅力江南黃山九日豪華遊 <sup>CNH9</sup>

## EASTERN CHINA, HUANGSHAN 9 DAYS DELUXE TOUR



明故宮



燕子磯



藕園



花港觀魚



“西湖之夜”歌舞表演



上海

### 各地風味餐 Special Local Delicacies:

- 松鼠鱸魚 Sweet and Sour Bass
- 鹽水鴨 Salty Duck
- 無錫乾隆宴 Wuxi IMPERIAL Meal
- 無錫醬排骨 Wuxi Brown Sauce Spareribs
- 太湖銀魚 Taihu Silver Fish
- 東坡肉 Dong Po Pork
- 杭州西湖醋魚 Hangzhou West Lake Vinegar Fish
- 梅菜扣肉 Pork with Preserved Vegetables



### 贈送 Gifts:

- 上海腳底按摩 Shanghai foot massage
- 南京雨花石 Nanjing rain flower stone
- 無錫惠山泥人 Wuxi clay figures
- 蘇州絲手帕 Suzhou silk handkerchief
- 杭州天竺筷 Hangzhou chopsticks

### 1 美國 / USA → 上海 / SHANGHAI

搭乘豪華寬體客機飛往上海。  
Take overnight flight to Shanghai.

### 2 上海 / SHANGHAI (D)

飛抵上海後，由優秀導遊於機場抵達大廳迎接您(5PM)，免費自浦東機場接機，送酒店。  
Arrive in Shanghai Pudong International Airport. Meet our local tour representative and transfer to luxurious accommodation for rest.

住宿 Lodging: 希爾頓酒店 五星或同級/Hilton Hotel (5\*) or similar

### 3 上海 / SHANGHAI → 蘇州 / SUZHOU (B,L,D)

早餐後驅車前往上海外灘，遊覽舊上海英租界和法租界。然後乘車遊覽上海人民廣場，漫步商業圈老城隍廟。在著名的百年老字號“同仁堂”品嚐“藥膳”風味，後享受免費的足底按摩。下午驅車前往具有二千五百年歷史的文化名城蘇州。抵達後前往古城區遊覽著名觀前街。晚餐享用豐盛的“水鄉風味” - 松鼠鱸魚。

Walk along the Shanghai Bund, famous by the buildings of various architectural styles. Stop by the landmarks of Shanghai- the British Concession and the French Concession. Tour the People's Square, and the City God Temple. Enjoy a foot massage and lunch. Then travel to Suzhou to visit Guanqian Street which abundantly represents China's tradition and culture. Taste the Sweet and Sour Bass for Dinner.

住宿 Lodging: 西郊利物浦酒店 五星或同級/Xijiao Liverpool Hotel (5\*) or similar

### 4 蘇州 / SUZHOU → 南京 / NANJING (B,L,D)

早餐後，前往蘇州古城區，到訪“東方羅曼蒂克”之地蘇州園林之中最為浪漫的“藕園”，欣賞其玲瓏精緻的設計。後驅車前往中國國家絲綢廠瞭解絲綢繅染的過程。中午享用以“梅菜扣肉”為代表的蘇州本幫風味。抵達南京後，參觀朱元璋登基之“明故宮遺址公園”，以及擁有世界上保存最長最完明代古城牆和護城河的“東關頭明城牆遺址公園”。傍晚來到當地知名酒樓享用晚餐。晚餐後漫步於具有“月色秦淮”之稱的夫子廟。

Head to Ouyuan Garden (Lotus Garden), one of the famous classical gardens in Suzhou, which was built in the Qing Dynasty. Then visit the Ming Dynasty Palace and the City Wall. Arrive Confucius Temple in Nanjing and walk around the temple consists of a series of local style shops, snack bars, restaurants and tea cafes.

住宿 Lodging: 華茂國際大酒店 五星或同級/Huamao International Hotel (5\*) or similar

### 5 南京 / NANJING → 無錫 / WUXI (B,L,D)

早餐後，參觀「玉器博覽館」，領略古代帝王皇室翡翠的精美和內在價值。午餐享用南京地方風味“鹽水鴨”。隨後前往五馬渡碼頭，搭乘「豪華遊輪」，遊覽由50億人民幣打造的「濱江風景區」，欣賞長江浩瀚美景，遊遍名勝古跡。登上全由中國人自行設計與建造的“南京長江大橋”。欣賞中華一絕“水晶內壁畫”。遊畢前往魚米之鄉-無錫。傍晚來到“弘曆王朝”大酒店品嚐當年乾隆爺下江南最喜愛的無錫當地菜“乾隆宴”。

Drive to visit the jade factory and Pier Wumadu. Take a cruise along Yangtze River. Disembark from the cruise ship and proceed to the Nanjing Yangtze River Bridge. Then transfer to Wuxi and enjoy IMPERIAL Meal for Dinner.

住宿 Lodging: 無錫華美達酒店 五星或同級/Ramada Hotel (5\*) or similar

### 6 無錫 / WUXI → 杭州 / HANGZHOU (B,L,D)

早餐後遊覽中國四大美人之一西施和範蠡的隱居之地-無錫蠡園。蠡園因蠡湖而得名，三百多米長的寶界橋將蠡湖一分为二，其湖景以逸、以蒼涼、以浩蕩為勝，雪月煙雨各有佳景。隨後前往淡水珍珠養殖基地參觀。中午在“湖光秀色”大酒店品嚐無錫特色菜肴“醬排骨”、“太湖銀魚”。餐後參觀世界上獨一無二的紫砂壺博物館。傍晚來到杭州品嚐當地名菜“西湖醋魚”。餐後可選擇自費(RMB ¥ 180)參加觀賞“西湖之夜”歌舞表演。

See the most famous Garden for lake scenery in China-Li Garden (Li Yuan). Enjoy the special lunch in a featured local style restaurant. Followed with a stop at the Clay Teapot Museum, then take a scenic drive to Hangzhou. You may join the optional show "West Lake Night" (RMB ¥ 180).

住宿 Lodging: 金馬飯店 五星或同級/Jinma Hotel (5\*) or similar

### 7 杭州 / HANGZHOU → 黃山 / HUANGSHAN (B,L,D)

早餐後暢遊素有天堂之稱的杭州「西湖」，並乘船欣賞其美麗的湖光山色。三潭印月，雷峰夕照，蘇堤春曉，柳浪聞鶯，盡收眼底。然後前往杭州著名龍井茶園，品嚐道地的杭州龍井茶。午餐享用由著名詩人蘇東坡發明的美味佳餚“東坡肉”。後乘車赴黃山。到達後由工作人員於車站接待後前往酒店休息。

Visit the famed West Lake, it is known as the "Heaven in the earth"; you will have a chance to appreciate its beauty by cruise. After returned to shore, proceed to Tea Plantation. Taste the local delicacy Dong Po Pork for lunch. Upon arrival in Huangshan, the local tour leader will pick you up and transfer you to the hotel.

住宿 Lodging: 黃山山下天都大酒店 或同級/Huangshan Tiandu Hotel (5\*) or similar

### 8 黃山 / HUANGSHAN → 上海 / SHANGHAI (B,L,D)

早餐後乘纜車到達“天下第一奇山”之「黃山」，遊覽前山始信峰、白鵝嶺、妙筆生花、飛來石、光明頂等景點。後纜車下山，晚餐後乘軟臥特快列車前往上海。

Take the cable car to the yellow mountain-Huangshan. The area is well known for its scenery, sunsets, peculiarly-shaped granite peaks, Pine trees, and views of the clouds from above. It is an UNESCO World Heritage Site and one of the famous China national sceneries. Take the Express Train head back to Shanghai.

住宿 Lodging: 希爾頓酒店 五星或同級/Hilton Hotel (5\*) or similar

### 9 上海 / SHANGHAI → 美國 / USA

專車送往上海浦東國際機場，免費送機時間9AM-11AM。

Tour end today. Free transfer to Shanghai Pudong International Airport (9AM-11AM).

\* 其他接送機時間或需前往虹橋機場USD\$40/次(自費)

\* Any other bus transfer not on the schedule between Pudong International Airport and hotel can be arranged at USD\$40 per way.

### AGENT